联合国 S/PV.5164



安全理事会

第六十年

临时逐字记录

第五一六四次会议

2005 年 4 月 20 日星期三上午 10 时 25 分举行
纽约

主席:	王光亚先生	(中国)
成员:	阿尔及利亚	巴利先生
	阿根廷	马约拉尔先生
	贝宁	阿德奇先生
	巴西	萨登贝格先生
	丹麦	洛伊女士
	法国	普瓦里埃先生
	希腊	帕帕佐普洛卢夫人
	日本	北冈先生
	菲律宾	巴哈先生
	罗马尼亚	杜米特鲁先生
	俄罗斯联邦	杰尼索夫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	汤姆森先生
	坦桑尼亚联合共和国	马希格先生
	美利坚合众国	帕特森夫人

议程项目

安全理事会代表团

安全理事会派往海地代表团团长介绍情况

05-31477 (C)



上午 10 时 25 分开会

通过议程

议程通过。

安全理事会代表团

安全理事会派往海地代表团团长介绍情况

主席：根据安理会先前协商达成的谅解，我认为安理会同意根据暂行议事规则第 39 条向安理会出访海地代表团团长罗纳尔多·莫塔·萨登贝格先生阁下发出邀请。

就这样决定。

安全理事会现在开始审议议程项目二。安理会今天是根据先前协商达成的谅解而开会的。

我欢迎出访海地的安理会和秘书处成员的返回。

我现在请安全理事会出访海地的代表团团长罗纳尔多·莫塔·萨登贝格先生阁下发言。

萨登贝格先生（以英语发言）：安全理事会代表团从 4 月 13 至 16 日与经济及社会理事会的海地问题特设咨询小组同时访问了海地。代表团和咨询小组是根据各自授权采取行动的。它们在海地的一些会议是共同举行的。

我借此机会感谢海地当局的好客和秘书长特别代表胡安·加布里埃尔·巴尔德斯及其工作人员的支持。本着同样精神，我谨赞扬联合国海地稳定特派团的领导和工作人员在经常是非常困难的条件下进行的出色和专业性的工作。

我有幸率领的安全理事会代表团的访问，是对一个拉丁美洲或加勒比国家进行的第一次这种访问。访问的决定是在阿根廷代表团上个月担任主席期间提出并在有关海地的公开辩论中获得通过的。事实上，有关执行第一项决定的进一步决定是阿根廷和巴西代表团提出的。

代表团的活动受益于很高的参与程度，安理会所有 15 个成员都派了代表。有 14 位大使参加，其中 10 位是常驻代表，包括安全理事会主席本人。他们的参加清楚表明安理会对海地目前危机的关切，以及需要立即采取行动并寻找海地众多问题的长期解决方法。

安理会代表团会见了过渡政府成员，包括临时总统博尼法斯·亚力山大和临时总理热拉尔·拉托尔图，以及主要政党和公民社会的代表。除了在太子港停留之外，代表团访问了戈纳伊夫和海地角。它还会见了联合国海地稳定特派团的领导，包括部队指挥官和民警局长。

代表团成员同海地不同行动者进行了交往，收集了有关该国目前状况核心方面的最新信息。在四个不同的领域中——建立安全和可靠的环境；对话、选举与和解；遵守人权；以及社会和经济发展——进行了相当建设性和特别有益的意见交换。

尽管迄今为止有 4 位维持和平人员悲惨丧生——其中一位是在事故中丧生——代表团的评估是，同 2004 年下半年相比，海地安全局势正在逐步改善。自从去年 12 月部署其大部分军事和警察部队以来，联合国海地稳定特派团根据第 1542（2004）号决议的授权，在该国不同地区进行了几次成功的安全行动，包括在太子港的街区。最近，联合国海地稳定特派团的警察和军事部队得以改进同海地国家警察的协调。人们认识到，正如其授权所表明，联合国海地稳定特派团的主要作用之一就是协助过渡政府，包括海地国家警察，执行有关建立安全与稳定环境的任务。

尽管取得了各种进展，海地安全局势依然脆弱，已经讨论过可能的额外措施，以协助临时政府推动目前正在海地开展的宪法和政治进程。

代表团成员谴责所有暴力，并呼吁海地当局执行全面的解除武装、复员和重返社会方案，在联合国海地稳定特派团的协助下解除所有非法武装团体的武装。重返社会是该问题的一个关键方面。在这方面，人们认为有必要对前军方成员的社会要求作出具体

反应，以便把他们重新纳入正规经济，作为促进该国的和平与稳定的一个基本因素。

代表团成员认为，全国性对话已成为重要工具，以促进对海地的政治和社会进程的未来的关键主题的共同谅解。过渡政府以及公民社会和政治力量的代表已经表明，他们打算参加全面和包容性的对话，认识到这种对话是国家长期稳定的基本条件。

代表团听取了主要政党，包括拉瓦拉斯的代表的意见。他们中多数人指出，公开放弃暴力的所有行动者既不应当被排除在全国对话之外，也不应当被阻止参加选举进程。海地角大主教也向代表团成员递交了一封海地主教会议的来信，呼吁向民主和平过渡以及进行社会和经济发展。

关于即将举行的选举，代表团成员的主要信息就是鼓励过渡政府坚持不懈地坚定致力于根据既定时间表在 2005 年举行自由、诚实和透明的选举，并打算在 2006 年 2 月 7 日把权力移交给新的民主选举的当局。访问团还鼓励海地人民动员起来充分参加即将举行的选举，并刚刚开始考虑能否派遣国际观察员去监督选举进程。

在代表团举行的所有会谈中，人们经常提到，根据既定日程举行选举是在海地建设民主和政治合法局面的重要步骤。代表团各成员和谈判人员都显然认识到，即使在新当选的当局上任之后，海地许多长期存在的结构问题将仍然存在，但他们深信，新的政治气候将极大地促进解决这些问题。

代表团各成员向过渡政府转达了下述信息：尊重人权标准有助于加强稳定与安全。他们表示，所有行为者都应该遵守国际公认的人权标准，国家警察应该改革。此外，人们还指出，必须保证铲除海地的有罪不罚现象，促进适当程序和法治，尤其是必须加强司法制度。反过来，过渡政府要求增加国际支助，以执行各项改革措施，促进建立海地有公信力、负责任和受尊重的警察部队。临时总统本人强调，必须更新海地的典章和立法，这些典章和立法是十九世纪制订的。最后，正如科菲·安南秘书长在他关于海地问题的最新报告中指出，必须鼓励进行努力，加速处理尚未解决的敏感案件，例如前总理伊冯·内普丘恩的案件，必须保障所有公民的适当程序。

人们认识到，极度贫穷的状况是该国冲突和政治不稳定局面的主要根源。海地谈判人员和安理会代表团各成员都强调，必须制定长期战略，促进发展，消除贫穷。在这方面，代表团各成员再次发出安全理事会的呼吁，要求各国际金融机构和捐助国家加速支付自去年 7 月支持海地国际捐助者会议以来认捐的资金。代表团各成员还回顾，最近在卡宴举行的会议指出了许多项目，现在应该毫不拖延地执行这些项目。

临时总理指出，必须保证合作项目符合海地人民自己查明的需要，而不仅仅是符合捐助者和国际金融机构指定的优先事项。他认为，必须解决该国的基础结构——特别是道路和能源部门，必须打击滥伐林木的行为，防止环境退化。

代表团各成员重申，他们充分尊重海地主权，愿意促进实现稳定与发展，并保证联合国在海地的长期存在。他们认为，在协助海地时，联合国应该维护海地人民和政府发挥的根本作用。选举将为该国政治历史带来新的和更有希望的阶段。今年晚些时候选举产生的海地代表应该愿意抓住这个独特的契机，履行像海地这样一个为自己主权、历史和文化自豪的国家的公民自然拥有的所有国家职责。

谈判人员和联合国海地稳定特派团领导人和工作人员提出了一些新的想法，我要向他们重申，我们赞赏他们在当地开展的高质量的工作。

现在正在确定代表团报告的最后草案，将在安理会各成员之间讨论该草案。报告将详细叙述代表团的活动，叙述代表团在安全、政治过渡、选举、人权、发展、人道主义状况、体制建设、区域关系和联合国海地稳定特派团的组织等领域得出的结论。报告的篇幅将不会太短。报告还将向临时政府和联合国海地稳

定特派团提出各项建议。现在，我们正在考虑是否可以在最后确定并提出报告之后举行关于海地问题的辩论，从而征求各会员国关于延长联合国海地稳定特派团任务期限的其他意见。

主席：我感谢萨登贝格大使介绍情况。

我代表安理会感谢代表团全体成员，感谢他们在萨登贝格大使出色领导下代表安理会履行了重要职责。

安理会就此结束现阶段对该议程项目的审议。

上午10时40分散会